

Barcelona, 20 de Enero 1955.

Sr. Don Miguel Delibes
Paseo Filipinos, 11.
VALLADOLID

Mi querido amigo:

Estoy repasando las pruebas de tu "DIARIO DE UN CAZADOR" que os un libro luminoso como estos naïfans de caza que tú describes. En relación a las palabras de argot que aparecen en el texto sin duda alguna deben ir en cursiva como tú señalaste. En redondo sería absurdo. Si hablando de este problema me inclinaba por la solución contraria es porque no había visto el original en detalle.

Hay otro problema que me interesaría consultarte. Se trata del famoso dative del pronombre personal de tercera persona fomoniene: LE DIJE O LA DIJE. Lo correcto es LE me parece; pero tú siempre escribes LA. por ejemplo. "A LA MADRE NO LA GUSTA EL TRASLADO". ¿Qué hago?. Quiero conservar tu forma o corregirla ?. Espero que me contestes rápidamente.

Un abrazo de tu amigo

Juan Teixidor

MIGUEL
DELIBES
Fundación

Miguel Delibes